

Reply letter of Jersey to the Republic of Austria:

Sir,

I have the honour to acknowledge receipt of your Letter of ..... which reads as follows:

"[W]ith reference to the Common Reporting Standard for Automatic Exchange of Financial Account Information in Tax Matters (hereinafter referred to as CRS) approved by the OECD Council on 15 July 2014, and Council Directive (EU) 2015/2060 of 10 November 2015 repealing Directive 2003/48/EC on taxation of savings income in the form of interest payments, I have the honour to propose to agree on the following:

1. The Agreement on the Taxation of Savings Income (hereinafter referred to as the Agreement), concluded by exchange of letters of 1st June 2004 and 19th November 2004, will be terminated as of 31 December 2016.
2. Notwithstanding para. 1 above, the provisions of the Agreement shall continue to apply for the Republic of Austria after 31 December 2016 insofar as they are necessary to comply with the obligations referred to in Article 1 para. 3 subparagraphs. a – c of Council Directive (EU) 2015/2060.
3. As Jersey has decided to exchange information under the CRS from 1 January 2016, it shall not be bound to exchange information under the Agreement from that date in relation to data for 2016, notwithstanding that exchange under the CRS between Jersey and the Republic of Austria shall apply only in relation to data for 2017 and subsequent years.

If Jersey agrees to this proposal, I have the honour to propose that this Letter and your Letter of confirmation shall constitute an Agreement between the Republic of Austria and Jersey on the Termination of the Agreement on the Taxation of Savings Income which shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the parties have informed each other of the fulfillment of their respective national requirements."

I have the honour to confirm that Jersey agrees to the above proposal and that your Letter and this Letter shall constitute an Agreement between the Republic of Austria and Jersey on the Termination of the Agreement on the Taxation of Savings Income which shall enter into force on the first day of the second month following the date on which the parties have informed each other of the fulfillment of their respective national requirements

Accept, Sir, the assurances of my highest consideration.

Übersetzung ins Deutsche:

Antwortschreiben von Jersey an die Republik Österreich

Exzellenz,

ich beehe mich, den Eingang Ihres Schreibens vom ... mit folgendem Wortlaut zu bestätigen:

„[M]it Bezug auf den gemeinsamen Meldestandard für den automatischen Austausch von Informationen über Finanzkonten in Steuersachen (im Folgenden als GMS bezeichnet), der am 15. Juli 2014 vom Rat der OECD angenommen wurde und mit Bezug auf die Richtlinie (EU) 2015/2060 des Rates vom 10. November 2015 zur Aufhebung der Richtlinie 2003/48/EG im Bereich der Besteuerung von Zinserträgen, beehe ich mich, Folgendes vorzuschlagen:

1. Das Abkommen über die Besteuerung von Zinserträgen (im Folgenden als Abkommen bezeichnet), abgeschlossen in Form eines Briefwechsels vom 1. Juni 2004 und 19. November 2004, wird mit 31. Dezember 2016 beendet.
2. Abweichend von Absatz 1 sind die Bestimmungen des Abkommens für Österreich auch nach dem 31. Dezember 2016 weiterhin anwendbar, insofern sie dafür notwendig sind, um den Verpflichtungen in Artikel 1 Abs. 3 lit. a-c der Richtlinie des Rates (EU) 2015/2060 nachzukommen.
3. Da Jersey beschlossen hat, die Informationen unter dem GMS ab 1. Jänner 2016 auszutauschen, ist es von diesem Tag an für Daten betreffend das Jahr 2016 nicht an den Informationsaustausch nach dem Abkommen gebunden, ungeachtet dessen, dass der Austausch nach dem GMS zwischen Jersey und der Republik Österreich erst für Daten betreffend das Jahr 2017 und darauffolgende Jahre anwendbar ist.

Sofern Jersey diesem Vorschlag zustimmen kann, beehe ich mich vorzuschlagen, dass dieses Schreiben und Ihr Bestätigungsschreiben gemeinsam ein Abkommen zwischen der Republik Österreich und Jersey zur Beendigung des Abkommens über die Besteuerung von Zinserträgen bilden. Dieses tritt am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Datum, an dem sich die beiden Vertragsparteien einander davon in Kenntnis gesetzt haben, dass die Erfordernisse nach ihren jeweiligen innerstaatlichen Verfahren erfüllt worden sind, in Kraft.“

Ich darf Ihnen die Zustimmung Jerseys zum oben genannten Vorschlag bestätigen und dass Ihr Schreiben und dieses Schreiben gemeinsam ein Abkommen zwischen der Republik Österreich und Jersey zur Beendigung des Abkommens über die Besteuerung von Zinserträgen bilden. Ich darf auch bestätigen, dass dieses am ersten Tag des zweiten Monats nach dem Datum, an dem sich die beiden Vertragsparteien einander davon in Kenntnis gesetzt haben, dass die Erfordernisse nach ihren jeweiligen innerstaatlichen Verfahren erfüllt worden sind, in Kraft tritt.

Genehmigen Sie, Exzellenz, den Ausdruck unserer ausgezeichnetsten Hochachtung.